



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

## Order Paper and Notices

of the Assembly

Thursday, 31 May 2018 — No. 344

*Nine forty a.m.*

**President of the National Assembly:**  
**Mr. Jacques Chagnon**

---

QUÉBEC



Part 1

**ROUTINE PROCEEDINGS**

**STATEMENTS BY MEMBERS**

- The Member for D'Arcy-McGee on the following subject: *Support the City of Montreal's action to grant Raif Badawi honorary citizen status.*
- The Member for Matane-Matapédia on the following subject: *The Côtes à Côtes project, an invitation to mobilize for the St. Lawrence River.*
- The Member for Côte-du-Sud on the following subject: *Mr. Alex Barré-Boulet, a most valuable hockey player in Canada.*
- The Member for Beauce-Nord on the following subject: *Underline the success of Beauce-Nord's Relay For Life event.*
- The Member for Outremont on the following subject: *Continued success to Comité de jumelage d'Outremont.*
- The Member for Rimouski on the following subject: *Tribute to Claudia Côté-Fortin.*
- The Member for Charlesbourg on the following subject: *Underline the 20<sup>th</sup> anniversary of Réseau québécois de développement social.*
- The Member for Bellechasse on the following subject: *Tribute to Serge Léveillé.*
- The Member for Gatineau on the following subject: *Victims and Survivors of Crime Week.*
- The Member for Bourget on the following subject: *Underline the 25<sup>th</sup> anniversary of L'école et les arts.*

**STATEMENTS BY MINISTERS**

**INTRODUCTION OF BILLS**

**PRESENTING** (a) Papers  
(b) Reports from committees  
(c) Petitions

**ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND  
PERSONAL EXPLANATIONS**

**ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

**DEFERRED DIVISIONS**

**MOTIONS WITHOUT NOTICE**

**NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

**INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

Part 2

**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

- (1) Resuming the debate, adjourned on **16 May 2018**, on the motion by the Member for Groulx under Standing Orders 324 to 327:

THAT the Assembly declare that the ad hoc Ethics Commissioner, Jacques Saint-Laurent, Esq., breached the privileges of the Assembly and one of its members, on 24 November 2017, by stating that he would make the Member for Groulx his scapegoat.

(Owing to the motion of referral carried on 16 May 2018 under Standing Order 325, the debate cannot be resumed before the tabling of the report from the Committee on the National Assembly).

**URGENT DEBATES**

**DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

**OTHER BUSINESS**

**I. Government Bills**

*Passage in Principle*

- (2) Bill 27  
An Act respecting the optimization of subsidized educational childcare services  
Introduced by the Minister of Families on 26 November 2014  
Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on **10 February 2015**
- (3) Bill 49  
An Act to implement the Accord Between the Government of Canada and the Government of Quebec for the Joint Management of Petroleum Resources in the Gulf of St. Lawrence  
Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on **11 June 2015**

- (4) Bill 56\*  
Lobbying Transparency Act  
Introduced by the Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions on **12 June 2015**

---

**\* Recommendation of the Lieutenant-Governor**

- (5) Bill 72  
An Act respecting the suspension of school by-elections  
Introduced by the Minister of Education, Higher Education and Research on **11 November 2015**

- (6) Bill 79\*  
An Act to give effect to the report of the L'Heureux-Dubé independent committee and to introduce the conditions of employment of the Members of the National Assembly as of the 42<sup>nd</sup> Legislature  
Introduced by the Government House Leader and Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions on **12 November 2015**

---

**\* Recommendation of the Lieutenant-Governor**

- (7) Bill 85  
An Act to establish two logistics hubs and an economic development corridor along Autoroute 30 and develop the industrial port zones in the Montréal metropolitan area  
Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on 4 December 2015  
Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on **19 September 2017**

- (8) Bill 86  
An Act to modify the organization and governance of school boards to give schools a greater say in decision-making and ensure parents' presence within each school board's decision-making body  
Introduced by the Minister of Education, Higher Education and Research on 4 December 2015  
Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on **7 April 2016**

- (9) Bill 96  
An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure and the Public Curator Act as regards the protection of persons  
Introduced by the Minister of Families on **7 June 2016**
- (10) Bill 119  
An Act to promote the resolution of disputes in connection with an intermunicipal agreement on police services  
Introduced by the Minister of Public Security on **1 November 2016**
- (11) Bill 123  
An Act to amend various provisions in the field of health and social services  
Introduced by the Minister of Health and Social Services on **9 December 2016**
- (12) Bill 128  
An Act to promote the protection of persons by establishing a framework with regard to dogs  
Introduced by the Minister of Public Security on 13 April 2017  
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on **27 March 2018**
- (13) Bill 160  
An Act to confirm certain terms of employment applicable to officers of health and social services institutions  
Introduced by the Minister of Health and Social Services on **23 November 2017**
- (14) Bill 161  
An Act to amend the Act respecting the conservation and development of wildlife  
Introduced by the Minister of Forests, Wildlife and Parks on **8 December 2017**
- (15) Bill 168  
An Act to promote access to justice and increase its efficiency  
Introduced by the Minister of Justice on **8 December 2017**

- (16) Bill 172  
An Act to amend the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation mainly to establish a bio-food policy  
Introduced by the Minister of Agriculture, Fisheries and Food on **12 April 2018**
- (17) Bill 174  
An Act mainly to relax the parental insurance plan in order to promote better family-work balance  
Introduced by the Minister of Employment and Social Solidarity on **22 March 2018**
- (18) Bill 175  
An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions  
Introduced by the Minister of Finance on **9 May 2018**
- (19) Bill 176  
An Act to amend the Act respecting labour standards and other legislative provisions mainly to facilitate family-work balance  
Introduced by the Minister responsible for Labour on 20 March 2018  
Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on **30 May 2018**
- (20) Bill 179  
An Act to amend the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information  
Introduced by the Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions on **17 May 2018**
- (21) Bill 183  
An Act mainly to strengthen the role and independence of the Student Ombudsman  
Introduced by the Minister of Education, Recreation and Sports on **16 May 2018**
- (22) Bill 184  
An Act to promote the establishment of a public fast-charging service for electric vehicles  
Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on **15 May 2018**



**(23) Bill 185**

An Act to defer the next general school election and to allow the Government to provide for the use of a remote voting method  
Introduced by the Minister of Education, Recreation and Sports on **15 May 2018**

**(24) Bill 186**

An Act concerning the acquisition of additional cars for the Montréal subway  
Introduced by the Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification on 15 May 2018  
Report from the Committee on Transportation and the Environment (consultations) tabled on **30 May 2018**

**(25) Bill 187**

An Act to protect the confidentiality of journalistic sources  
Introduced by the Minister of Justice on **15 May 2018**

**(26) Bill 189**

An Act mainly to confer the responsibility for overseeing collective agreement decrees on the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail  
Introduced by the Minister responsible for Labour on **29 May 2018**

*Committee Stage*

**(27) Bill 53**

An Act to update the Act respecting collective agreement decrees mainly to facilitate its application and enhance the transparency and accountability of parity committees  
Introduced by the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity on 26 May 2015  
Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 19 October 2016  
Passed in principle on **30 November 2016**, and  
Referred to the Committee on Labour and the Economy

(28) Bill 118

An Act respecting medical laboratories, orthopedic service centres and respiratory physiology centres operated by an entity other than a health and social services institution

Introduced by the Minister of Health and Social Services on 2 November 2016

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 7 February 2017

Passed in principle on **23 February 2017**, and

Referred to the Committee on Health and Social Services

(29) Bill 140

An Act respecting the services available to a former Prime Minister

Introduced by the Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions on 5 December 2017

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 13 February 2018

Passed in principle on **14 February 2018**, and

Referred to the Committee on Institutions

(30) Bill 141

An Act mainly to improve the regulation of the financial sector, the protection of deposits of money and the operation of financial institutions

Introduced by the Minister of Finance on 5 October 2017

Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 6 February 2018

Passed in principle on **15 February 2018**, and

Referred to the Committee on Public Finance

(31) Bill 157

An Act to constitute the Société québécoise du cannabis, to enact the Cannabis Regulation Act and to amend various highway safety-related provisions

Introduced by the Minister for Rehabilitation, Youth Protection, Public Health and Healthy Living on 16 November 2017

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 6 February 2018

Passed in principle on **13 February 2018**, and

Referred to the Committee on Health and Social Services

**(32) Bill 170**

An Act to modernize the legal regime applicable to liquor permits and to amend various other legislative provisions with regard to alcoholic beverages

Introduced by the Minister of Public Security on 21 February 2018

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 18 April 2018

Passed in principle on **3 May 2018**, and

Referred to the Committee on Institutions

**(33) Bill 178**

An Act to amend various legislative provisions concerning consumer protection

Introduced by the Minister responsible for Consumer Protection and for Housing on 18 April 2018

Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on 15 May 2018

Passed in principle on **16 May 2018**, and

Referred to the Committee on Citizen Relations

*Report Stage*

**(34) Bill 150**

An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speeches of 17 March 2016 and 28 March 2017

Introduced by the Minister of Finance on 31 October 2017

Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 7 February 2018

Passed in principle on 15 February 2018

Report from the Committee on Public Finance tabled on **17 May 2018**  
(Amend. handed in under Standing Order 252)

*Passage*

**(35)**Bill 152

An Act to amend various labour-related legislative provisions mainly to give effect to certain Charbonneau Commission recommendations

Introduced by the Minister responsible for Labour on 15 November 2017

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 8 February 2018

Passed in principle on 22 February 2018

Report from the Committee on Labour and the Economy adopted on **30 May 2018**

**II. Private Members' Public Bills**

*Passage in Principle*

**(36)**Bill 190

An Act to amend the Civil Code in order to protect the rights of seniors as lessees

Introduced by the Member for Gouin on 27 May 2014

Resuming the debate adjourned on **5 June 2014**

**(37)**Bill 192

An Act to amend the Anti-Corruption Act as concerns the protection of whistleblowers

Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **23 September 2014**

**(38)**Bill 193

An Act to regulate ferrous and non-ferrous metal transactions and recycling

Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **21 October 2014**

**(39)**Bill 194

An Act to promote the inclusion of social housing or affordable housing in new construction projects

Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **2 October 2014**

**(40)**Bill 195

An Act to amend the Municipal Powers Act to allow regional county municipalities to carry out certain work without delay

Introduced by the Member for Nicolet-Bécancour on **25 September 2014**

- (41) Bill 196  
An Act to amend the Public Protector Act  
Introduced by the Member for Deux-Montagnes on **1 October 2014**
- (42) Bill 197  
An Act to reduce medication procurement costs in Québec  
Introduced by the Member for Mercier on **17 February 2015**
- (43) Bill 390  
An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area  
Introduced by the Member for Jonquière on **3 December 2014**
- (44) Bill 392  
An Act respecting zero-GHG-emission motor vehicles  
Introduced by the Member for Vachon on **15 April 2015**
- (45) Bill 394  
An act to amend the Police Act as concerns issuing statements of offence  
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **12 February 2015**
- (46) Bill 395  
Religious Fundamentalism Observer Act  
Introduced by the Member for Taschereau on **11 February 2015**
- (47) Bill 396  
Parliamentary Budget Officer Act  
Introduced by the Member for Granby on **19 February 2015**
- (48) Bill 397  
Parliamentary Budget Officer Act  
Introduced by the Member for Rousseau on **26 February 2015**
- (49) Bill 398  
An Act to amend the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly  
Introduced by the Member for Verchères on **18 March 2015**

- (50) Bill 399  
An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws  
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **18 March 2015**
- (51) Bill 490  
An Act to amend the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly as regards the transition allowance  
Introduced by the Member for Deux-Montagnes on **18 March 2015**
- (52) Bill 491  
An Act to put an end to accessory costs by amending various legislative provisions  
Introduced by the Member for Taillon on **21 October 2015**
- (53) Bill 494  
Taxpayer Protection Act  
Introduced by the Member for Granby on **28 May 2015**
- (54) Bill 495  
An Act to amend the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines  
Introduced by the Member for Granby on **3 December 2015**
- (55) Bill 496  
Whistleblower Protection Act  
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **22 October 2015**
- (56) Bill 497  
Inmate Pay-for-Stay Act  
Introduced by the Member for Beauce-Nord on **4 November 2015**
- (57) Bill 498  
An Act to amend the Act respecting the Société des alcools du Québec and the Act respecting liquor permits to create a farmer-distiller's permit  
Introduced by the Member for Granby on **26 November 2015**

- (58) Bill 590  
An Act to amend the Auditor General Act  
Introduced by the Member for Lac-Saint-Jean on **9 March 2016**
- (59) Bill 591  
An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges  
Introduced by the Member for Borduas on **25 February 2016**
- (60) Bill 592  
An Act respecting the selection of Québec senators  
Introduced by the Member for Borduas on **9 March 2016**
- (61) Bill 593  
An Act to put an end to illegal taxi services  
Introduced by the Member for Vachon on **18 February 2016**
- (62) Bill 594  
An Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities  
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **25 February 2016**
- (63) Bill 595  
An Act to protect access to institutions where elective abortions are performed  
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **24 February 2016**
- (64) Bill 596  
An Act to amend the Civil Code to make judicial remedies for victims of sexual aggression imprescriptible  
Introduced by the Member for Borduas on **16 March 2016**
- (65) Bill 597  
An Act to amend the Anti-Corruption Act to make the Anti-Corruption Commissioner a person designated by the National Assembly  
Introduced by the Member for Borduas on **20 April 2016**

- (66) Bill 598  
An Act to amend the Civil Code as regards civil status to allow a change of designation of sex for transgender children  
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **12 May 2016**
- (67) Bill 599  
Anti-Farmland Grabbing Act  
Introduced by the Member for Berthier on **26 May 2016**
- (68) Bill 690  
An Act to amend the Police Act to minimize the cost of police services without compromising public safety and to facilitate service-sharing among police forces  
Introduced by the Member for Blainville on **24 May 2016**
- (69) Bill 691  
An Act to prohibit billing accessory costs for insured services  
Introduced by the Member for Taillon on **25 May 2016**
- (70) Bill 696  
An Act to incite municipalities to adopt by-laws governing free play in streets and lanes in order to promote healthy lifestyle habits among children and young people and further family well-being  
Introduced by the Member for Borduas on **24 November 2016**
- (71) Bill 697  
An Act to allow law students to give legal advice and consultations on legal matters in university legal clinics in order to make justice more accessible  
Introduced by the Member for Borduas on **11 May 2017**
- (72) Bill 699  
An Act to amend the Tax Administration Act to increase eligibility thresholds for bringing summary appeals before the Small Claims Division of the Court of Québec  
Introduced by the Member for Borduas on **23 March 2017**
- (73) Bill 790  
An Act to suspend the electoral division delimitation process  
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **15 February 2017**



- (74) Bill 791  
An Act to amend the Consumer Protection Act in order to regulate rewards program contracts  
Introduced by the Member for Borduas on **22 February 2017**
- (75) Bill 792  
An Act respecting the procedure for selecting, appointing and reappointing independent administrative decision-makers  
Introduced by the Member for Borduas on **15 March 2017**
- (76) Bill 793  
An Act to amend the Education Act so that students under 18 years of age need not be Canadian citizens or permanent residents to be entitled to the free educational services it provides for  
Introduced by the Member for Mercier on **23 March 2017**
- (77) Bill 794  
An Act to regulate using health as a risk determination factor in insurance contracts  
Introduced by the Member for Taillon on **4 April 2017**
- (78) Bill 795  
An Act to proclaim Water Month  
Introduced by the Member for Jonquière on **11 April 2017**
- (79) Bill 796  
An Act to amend the Act respecting labour standards to facilitate informal caregiving  
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **7 June 2017**
- (80) Bill 797  
An Act to amend the Civil Code in order to recognize the bond of filiation of a de facto spouse who died before the birth of a child  
Introduced by the Member for Borduas on **30 May 2017**
- (81) Bill 798  
An Act to regulate the operation of tourist accommodation establishments in the "tourist homes" class and define the role and responsibilities of online rental intermediaries  
Introduced by the Member for Mercier on **26 April 2017**

- (82) Bill 799  
An Act to amend the Professional Syndicates Act to eliminate the Canadian citizenship requirement for members of a syndicate's administrative council or personnel  
Introduced by the Member for Mercier on **10 May 2017**
- (83) Bill 890  
An Act to ensure sound administration of justice in order to maintain public confidence in the justice system  
Introduced by the Member for Borduas on **18 May 2017**
- (84) Bill 891  
An Act to amend the Act respecting labour standards in order to amend the minimum wage setting and review procedure  
Introduced by the Member for Gouin on **4 October 2017**
- (85) Bill 892  
An Act to amend the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information to regulate distribution of the financial statements of bodies subject to that Act  
Introduced by the Member for Granby on **14 June 2017**
- (86) Bill 894  
An Act to amend the Act respecting the flag and emblems of Québec to have the white admiral recognized as Québec's emblematic insect  
Introduced by the Member for Saint-Jean on **15 June 2017**
- (87) Bill 895  
An Act to amend the Civil Code to allow any person domiciled in Québec to have the designation of sex appearing in the person's act of birth changed  
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **17 May 2017**
- (88) Bill 896  
An Act to replace the name of the electoral division of Arthabaska by Arthabaska-L'Érable  
Introduced by the Member for Arthabaska on **9 June 2017**

- (89)**Bill 897  
An Act to amend the Youth Protection Act to guarantee the right to education  
Introduced by the Member for Chambly on **1 June 2017**
- (90)**Bill 898  
An Act to amend the Education Act to allow parents to enrol their children in the school of their choice  
Introduced by the Member for Chambly on **15 June 2017**
- (91)**Bill 899  
An Act to recognize municipalities' autonomy in the areas of land development and protection of drinking water sources  
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **7 June 2017**
- (92)**Bill 990  
An Act to prohibit hydraulic fracturing and chemical stimulation of wells throughout Québec  
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **13 June 2017**
- (93)**Bill 991  
An Act to amend the Charter of the French language to define the circumstances under which an employer may make knowledge of a language other than the official language a requirement for access to employment or a position  
Introduced by the Member for Rosemont on **14 June 2017**
- (94)**Bill 994  
An Act to amend the Act respecting the distribution of financial products and services to establish a register of individual life insurance policies in order to ensure payment of life insurance proceeds to the beneficiaries concerned  
Introduced by the Member for Borduas on **22 November 2017**
- (95)**Bill 995  
An Act to amend the Act respecting prearranged funeral services and sepultures to require prearranged funeral services contracts to be registered in the register of personal and movable real rights  
Introduced by the Member for Borduas on **22 November 2017**

- (96) Bill 996  
An Act to amend the Code of Civil Procedure to facilitate the forced execution of judgments in small claims matters  
Introduced by the Member for Borduas on **18 April 2018**
- (97) Bill 997  
An Act to regulate e-commerce and ensure tax fairness for traditional and local businesses  
Introduced by the Member for Mercier on **1 November 2017**
- (98) Bill 998  
An Act mainly to facilitate labour market access for persons who are part of a visible minority due to their ethnic origin or skin colour and to fight discrimination and racism  
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **2 November 2017**
- (99) Bill 999  
An Act to amend the Act respecting labour standards to improve minimum conditions of employment and promote work-family balance  
Introduced by the Member for Gouin on **15 November 2017**
- (100) Bill 1090  
An Act to amend the Environment Quality Act to ensure Bureau d'audiences publiques sur l'environnement members' independence  
Introduced by the Member for Masson on **15 November 2017**
- (101) Bill 1091  
An Act to amend the Transport Act in order to rebalance the sharing of the contribution of motorists to public transit within the Communauté métropolitaine de Québec  
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **7 February 2018**
- (102) Bill 1092  
An Act to amend the Act respecting labour standards to prohibit clauses providing for differences in treatment among employees  
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **23 November 2017**

- (103) Bill 1093  
An Act to amend the Education Act to limit and regulate financial contributions required of parents  
Introduced by the Member for Chambly on **22 March 2018**
- (104) Bill 1094  
An Act to proclaim Hispanic Heritage Month  
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **6 December 2017**
- (105) Bill 1095  
An Act to allow recycled textiles to be used as stuffing in keeping with the principle of sustainable development  
Introduced by the Member for Vachon on **19 April 2018**
- (106) Bill 1096  
An Act to promote participatory justice by facilitating use of a dispute prevention and resolution process  
Introduced by the Member for Borduas on **18 April 2018**
- (107) Bill 1097  
Right-to-Disconnect Act  
Introduced by the Member for Gouin on **22 March 2018**
- (108) Bill 1098  
An Act to amend the Code of ethics and conduct of the Members of the National Assembly  
Introduced by the Member for Groulx on **21 March 2018**
- (109) Bill 1099  
An Act to amend the Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec  
Introduced by the Member for Rousseau on **19 April 2018**
- (110) Bill 1191  
An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services  
Introduced by the Member for Lac-Saint-Jean on **2 May 2018**
- (111) Bill 1193  
An Act to regulate public bodies' communications  
Introduced by the Member for La Peltrie on **15 May 2018**

*Committee Stage*

*Report Stage*

*Passage*

### **III. Private Bills**

*Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

**(112)** Bill 204

An Act respecting Ville de Saint-Joseph-de-Sorel  
Introduced by the Member for Saint-Hyacinthe on **13 November 2014**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(113)** Bill 209

An Act respecting Ville de Mascouche  
Introduced by the Member for Masson on **14 May 2015**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(114)** Bill 211

An Act respecting Municipalité régionale de comté Les Moulins  
Introduced by the Member for Terrebonne on **29 October 2015**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(115)** Bill 214

An Act respecting Ville de Drummondville  
Introduced by the Member for Drummond–Bois-Francis on  
**12 November 2015**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(116)** Bill 221

An Act respecting Ville de Salaberry-de-Valleyfield  
Introduced by the Member for Vaudreuil on **16 November 2016**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(117)** Bill 225

An Act respecting the Société du complexe portuaire de Sorel-Tracy  
Introduced by the Member for Richelieu on **11 May 2017**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(118) Bill 231**

An Act respecting Ville de Saint-Hyacinthe  
Introduced by the Member for Saint-Hyacinthe on **15 November 2017**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(119) Bill 232**

An Act to prohibit a public institution within the meaning of the Act respecting health services and social services from operating a paid parking lot in the territory of Ville de Belœil  
Introduced by the Member for Borduas on **7 December 2017**, and  
Referred to the Committee on Health and Social Services

**(120) Bill 235**

An Act to amend the Act respecting Industrial-Alliance, Life Insurance Company  
Introduced by the Member for Vanier-Les Rivières on **9 May 2018**, and  
Referred to the Committee on Public Finance

**(121) Bill 236**

An Act respecting Ville de Sherbrooke  
Introduced by the Member for Saint-François on **9 May 2018**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(122) Bill 237**

An Act to amend the Act respecting the Société du port ferroviaire de Baie-Comeau – Hauterive  
Introduced by the Member for René-Lévesque on **9 May 2018**, and  
Referred to the Committee on Labour and the Economy

**(123) Bill 238**

An Act respecting the immunities granted to the World Anti-Doping Agency  
Introduced by the Member for D'Arcy-McGee on **10 May 2018**, and  
Referred to the Committee on Institutions

**(124) Bill 239**

An Act respecting the subdivision of a lot located within the Percé heritage site  
Introduced by the Member for Gaspé on **15 May 2018**, and  
Referred to the Committee on Culture and Education

**(125) Bill 240**

An Act respecting “The *Fabrique* of the parish of Saint-Jacques-le-Majeur”  
Introduced by the Member for D'Arcy-McGee on **15 May 2018**, and  
Referred to the Committee on Public Finance

*Passage in Principle*

*Passage*

**IV. Government Motions**

**V. Estimates of Expenditure**

**VI. Statutory Debates**

**BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION**

Part 3

**BILLS PASSED**

*(Bills awaiting Royal Assent)*

Bill 162

An Act to amend the Building Act and other legislative provisions mainly to  
give effect to certain Charbonneau Commission recommendations  
Passed on **30 May 2018**

Part 4

**PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

*The detailed calendar of the proceedings of each committee  
is available on the Internet site of the Assembly*

**[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)**

Inquiry arising from the motion moved by the Member for Groulx pursuant to Standing  
Orders 324 to 327.



## COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

### **Order in compliance with the Standing Orders**

- Hearing the Auditor General of Québec on her administrative management and financial commitments.
- Hearing the Régie de l'assurance maladie du Québec on its administrative management.
- Hearing the Secrétariat du Conseil du trésor on the Chair of the Conseil du trésor and Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review's 2014-2015 report concerning the application of the *Public Administration Act*.
- Hearing the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs on chapter 4 of the Auditor General of Québec's spring 2017 report, entitled "Sylvicultural Work".
- Hearing the Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports on the Auditor General of Québec's special audit, entitled "Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports: Contract Management" and as a follow-up to recommendation 3.1 of the 36<sup>th</sup> report of the Committee on Public Administration.
- Hearing the Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion on its administrative management and financial commitments and on chapter 5 of the Auditor General of Québec's fall 2017 report, entitled "Integration of Immigrants: Individual Settlement and Integration Support Services".
- Hearing on the Public Protector's special report, entitled "Private seniors' residences: More than just rental businesses".

## COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

## COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 204**, An Act respecting Ville de Saint-Joseph-de-Sorel (Order of reference given on 13 November 2014).
- **Bill 209**, An Act respecting Ville de Mascouche (Order of reference given on 14 May 2015).
- **Bill 211**, An Act respecting Municipalité régionale de comté Les Moulins (Order of reference given on 29 October 2015).
- **Bill 214**, An Act respecting Ville de Drummondville (Order of reference given on 12 November 2015).
- **Bill 221**, An Act respecting Ville de Salaberry-de-Valleyfield (Order of reference given on 16 November 2016).
- **Bill 225**, An Act respecting the Société du complexe portuaire de Sorel-Tracy (Order of reference given on 11 May 2017).
- **Bill 231**, An Act respecting Ville de Saint-Hyacinthe (Order of reference given on 15 November 2017).
- **Bill 236**, An Act respecting Ville de Sherbrooke (Order of reference given on 9 May 2018).

### **Order of initiative**

- Access to local financial services in the regions.

## COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

### **Order of reference**

- Hearing the Québec Chief Electoral Officer on Bill 185, An Act to defer the next general school election and to allow the Government to provide for the use of a remote voting method (Order of reference given on 29 May 2018).

#### Consideration of Bills:

- **Bill 239**, An Act respecting the subdivision of a lot located within the Percé heritage site (Order of reference given on 15 May 2018).

## COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 53**, An Act to update the Act respecting collective agreement decrees mainly to facilitate its application and enhance the transparency and accountability of parity committees (Order of reference given on 30 November 2016).
- **Bill 237**, An Act to amend the Act respecting the Société du port ferroviaire de Baie-Comeau – Hauterive (Order of reference given on 9 May 2018).

### **Statutory order**

- Hearing the chair of the board of directors and chief executive officer of the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail and examination of the Commission's policy directions, activities and management.
- Hearing the Alliance de l'industrie touristique du Québec.
- Hearing the president and director general of the Conseil de gestion de l'assurance parentale on his administrative management and on the management of the Fonds d'assurance parentale.
- Examination of the report on the implementation of the *Act to promote workforce skills development and recognition*.
- Examination of the reports on the activities funded by the Fonds québécois d'initiatives sociales.
- Examination of the report entitled "Résultats des actions menées dans le cadre de la stratégie nationale de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale".
- Examination of the report entitled "Améliorer la situation économique des personnes : un engagement continu".
- Examination of the report entitled "Traitement des pensions alimentaires pour enfants dans les programmes gouvernementaux".

### **Order of initiative**

- Assess the Commission de la construction du Québec's Carnet de référence and its impact on the intimidation and union discrimination phenomena on Québec's construction sites.

## COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 141**, An Act mainly to improve the regulation of the financial sector, the protection of deposits of money and the operation of financial institutions (Order of reference given on 15 February 2018).
- **Bill 235**, An Act to amend the Act respecting Industrial-Alliance, Life Insurance Company (Order of reference given on 9 May 2018).
- **Bill 240**, An Act respecting “The *Fabrique* of the parish of Saint-Jacques-le-Majeur” (Order of reference given on 15 May 2018).

## COMMITTEE ON INSTITUTIONS

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 140**, An Act respecting the services available to a former Prime Minister (Order of reference given on 14 February 2018).
- **Bill 170**, An Act to modernize the legal regime applicable to liquor permits and to amend various other legislative provisions with regard to alcoholic beverages (Order of reference given on 3 May 2018).
- **Bill 238**, An Act respecting the immunities granted to the World Anti-Doping Agency (Order of reference given on 10 May 2018).

### **Order in compliance with the Standing Orders**

#### Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the reintegration support central fund's advisory committee.
- Examination of the policy directions, activities and management of the 18 reintegration support funds of Québec's correctional facilities.

## COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 178**, An Act to amend various legislative provisions concerning consumer protection (Order of reference given on 16 May 2018).

### **Order of initiative**

- Women's place in politics.

## COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 118**, An Act respecting medical laboratories, orthopedic service centres and respiratory physiology centres operated by an entity other than a health and social services institution (Order of reference given on 23 February 2017).
- **Bill 157**, An Act to constitute the Société québécoise du cannabis, to enact the Cannabis Regulation Act and to amend various highway safety-related provisions (Order of reference given on 13 February 2018).
- **Bill 232**, An Act to prohibit a public institution within the meaning of the Act respecting health services and social services from operating a paid parking lot in the territory of Ville de Belœil (Order of reference given on 7 December 2017).

### **Statutory order**

- Examination of the 2013-2014 annual reports of the following health and social services agencies: Abitibi-Témiscamingue, Bas-Saint-Laurent, Capitale-Nationale, Chaudière-Appalaches, Côte-Nord, Estrie, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Lanaudière, Laurentides, Laval, Mauricie et Centre-du-Québec, Montérégie, Montréal, Outaouais, Saguenay-Lac-Saint-Jean, and of the Cree Board of Health and Social Services of James Bay and the Nunavik Regional Board of Health and Social Services (deferred on 7 October 2014).
- Examination of the 2013-2014 annual management report of the Centre régional de santé et de services sociaux de la Baie-James (deferred on 9 October 2014).

## **Order in compliance with the Standing Orders**

### Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Abitibi-Témiscamingue, Côte-Nord, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine and Saguenay-Lac-Saint-Jean health and social services agencies and of the Centre régional de santé et de services sociaux de la Baie-James.

## **COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT**

### **Statutory order**

- Examination of the report from the Société de l'assurance automobile du Québec on automobile advertising guidelines.
- Examination of the 2013 evaluation report – Photo radar devices and red light camera systems.

## **Order in compliance with the Standing Orders**

### Surveillance of public bodies and accountability:

- Hearing the Société de l'assurance automobile du Québec on its administrative management, activities and policy directions.

### Interpellation:

- By the Member for Masson to the Minister of Forests, Wildlife and Parks on the following subject: *Liberal improvisation with respect to the management of our wildlife territory* (notice given on 17 May 2018).

## Part 5

### **WRITTEN QUESTIONS**

Questions already placed on the Order Paper  
are published each Wednesday

Part 6  
**NOTICES**

**I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN**

**Government Bills**

(a) 30 May 2018

An Act to amend the Act respecting the estate of the Honourable Trefflé Berthiaume and La Compagnie de Publication de La Presse, Limitée – *Minister of Culture and Communications.*

**Private Members' Public Bills**

(b) 30 May 2018

An Act to amend the Crime Victims Compensation Act to include the notions "sexual exploitation" and "human trafficking" – *Member for Repentigny.*

**Private Bills**

(c) 30 May 2018

An Act to declare an officiant's competence – *Member for Pointe-aux-Trembles.*

**II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME**

(aa) An Act to combat late payment in commercial transactions – *Member for Chicoutimi.*